



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

**Mardi, 18 mars 2014  
Salle publique, Hôtel de ville**

---

**Présents:** Cyrille Simard, Maire  
Doreen Banville, Secrétaire adj.

Me Marc Michaud, Directeur général  
Daniel Gagné, DGA, services aux citoyens

**Conseillers :**

Quartier 1	Guy Voyer	André Lang
Quartier 2	Denis M. Pelletier	Camille Roy
Quartier 3	Gérald Morneau	Martin Albert (absent)
Quartier 4	Jean-Guy Marquis	Charles Fournier

---

M. le Maire procède avec une minute de silence pour le conseiller Merrill Henderson de Moncton qui est décédé récemment et procède ensuite à la reconnaissance suivante: l'équipe de brayon qui ont compilé les expressions brayonnes dans le document intitulé : Le Brayonnaire.

La réunion débute à 20 h 03 sous la présidence du Maire Simard.

**Il est proposé par Jean Guy Marquis et appuyé de Gérald Morneau que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.** **Adoptée.**

**Divulcation d'intérêt :** aucune

**2014 -025** M. Gérald Morneau propose que le procès-verbal suivant soit reçu, tel que présenté:

➤ 18 février 2014 Réunion ordinaire publique  
Appuyée par Camille Roy. **Adoptée.**

**PLANS D'INVESTISSEMENTS 2014**

**FONDS D'AMÉLIORATION LOCALE**

**2014 -026** M. Jean Guy Marquis propose que le plan d'investissements 2014 du Fonds d'amélioration locale soit adopté tel que présenté.  
Appuyée par André Lang. **Adoptée.**

**DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT**

**2014 -027 M. Jean Guy Marquis propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 1,652,000 \$ servant aux fins suivantes :**

<u>Service</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Service administration générale	5 ans	57,000 \$
Service administration générale	10 ans	412,000 \$
Service de Protection	5 ans	19,000 \$
Service de Protection	10 ans	62,000 \$
Service d'urbanisme	10 ans	24,000 \$
Service récréatif et culturel	5 ans	73,000 \$
Service relatif aux transports	10 ans	<u>1,005,000 \$</u>
<b>Total</b>		<b>1,652,000 \$</b>

Appuyée par André Lang. Adoptée.

**FONDS EAU & ÉGOUTS**

**2014 -028 M. Denis M. Pelletier propose que le Plan d'investissements 2014 du Fonds Eau et Égouts soit adopté tel que présenté.**  
 Appuyée par Charles Fournier. Adoptée.

**DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT**

**2014 -029 M. Denis M. Pelletier propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 750,000 \$ servant aux fins suivantes :**

<u>Service Eau et Égouts</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Amélioration réseau - eau	5 ans	30,000 \$
Amélioration réseau - eau	10 ans	505,000 \$
Amélioration réseau - égouts	10 ans	<u>215,000 \$</u>
<b>Total</b>		<b>750,000 \$</b>

Appuyée par Charles Fournier. Adoptée.

**FONDS ÉNERGIE**

**2014 -030 M. Camille Roy propose que le Plan d'investissements 2014 du Fonds Énergie soit adopté tel que présenté.**  
 Appuyée par Gérald Morneau. Adoptée.

**DEMANDE D'AUTORISATION D'EMPRUNT**

**2014 -031 M. Camille Roy propose que la municipalité d'Edmundston demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités l'autorisation d'emprunter une somme maximale de 315,000 \$ servant aux fins suivantes :**

<u>Service Énergie</u>	<u>Durée</u>	<u>Montant</u>
Distribution – Amélioration réseau	5 ans	54,000 \$
Distribution – Amélioration réseau	10 ans	93,000 \$
Sous Total		147,000 \$
Production – Amélioration réseau	5 ans	118,000 \$
Production – Amélioration réseau	10 ans	50,000 \$
Sous Total		168,000 \$
Total		315,000 \$
Appuyée par Gérald Morneauult.		Adoptée.

**DOSSIERS MUNICIPAUX :**

**ADMINISTRATIF**

**FINANCE – FINANCEMENT D'EMPRUNTS À LONG TERME**

**FONDS LOCAL**

**2014 -032 Qu'il soit résolu que le secrétaire, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston, des débetures pour la somme en capital de 3,299,000\$, aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débetures.**

**Proposée par Guy Voyer.**

**Appuyée par Jean Guy Marquis.**

**Adoptée.**

## FONDS D'UTILITÉ D'EAU ET D'ÉGOUT

- 2014 -033** Qu'il soit résolu que le secrétaire, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston des débetures pour la somme en capital de 1,313,000\$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débetures.  
Proposée par **Gérald Morneault**  
Appuyée par **Charles Fournier.** **Adoptée.**

## FONDS D'UTILITÉ ÉLECTRIQUE

- 2014 -034** Qu'il soit résolu que le secrétaire, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston des débetures pour la somme en capital de 2,017,000\$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débetures.  
Proposée par **Camille Roy.**  
Appuyée par **Denis M. Pelletier.** **Adoptée.**

## FINANCE – REFINANCEMENT D'UN EMPRUNT À LONG TERME

### FONDS D'UTILITÉ D'EAU ET D'ÉGOUT

- 2014 -035** Qu'il soit résolu que le secrétaire, le trésorier ou le maire soient autorisés à émettre et à vendre à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, au nom de la municipalité d'Edmundston des débetures pour la somme en capital de 129,000\$ aux conditions proposées par la Corporation, et qu'il soit résolu également que la municipalité d'Edmundston accepte d'émettre des chèques postdatés à l'ordre de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, sous la forme et aux dates exigées, en remboursement du capital et des intérêts sur ces débetures.  
Proposée par **Charles Fournier.**  
Appuyée par **André Lang.** **Adoptée.**

Un communiqué de presse fut émis pour expliquer les plans d'investissements.

## PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

### LOTISSEMENT EDMUNDSTON REAL ESTATE LTÉE - NOUVEAU PLAN D'ENSEMBLE

2014 -036 M. Denis M. Pelletier propose que le nouveau plan d'ensemble de Edmundston Real Estate Ltée, en date du 6 janvier 2014 soit approuvé, concernant le prolongement du boulevard Hébert.  
Appuyée par Camille Roy. Adoptée.

## POLICE

### POSTE PERMANENT – RÉPARTITEUR 911

2014 -037 M. André Lang propose qu'à compter du 1<sup>er</sup> avril 2014, Madame Chantal Dufour soit nommée, sous le regroupement syndical APPRRE, à un poste permanent pour la municipalité d'Edmundston.  
Appuyée par Camille Roy. Adoptée.

## DIVERS

### INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion publique, le mardi, 15 avril, 2014 à 20 h
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – février 2014

### PÉRIODE DE QUESTIONS

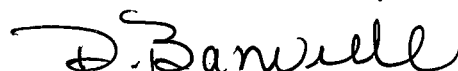
Des commentaires sont apportés concernant les dossiers suivants:

- Le total des dettes de la municipalité
- Pour et contre du projet de l'amphithéâtre
- Augmentation des taxes
- Sécurité sur les routes
- Transfert des aéroports à une entreprise privée
- Réduction du nombre de conseiller pour la prochaine élection.

Il y eut ajournement de la réunion proposé par Charles Fournier à 20 h 40.



Cyrille Simard, Maire



Doreen Banville, Secrétaire adjointe